

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult

Pentru România:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-ora 12 bani
a treia-ora 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poșta și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Șelar, 10.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrisuri nu se lasă poștă.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Ti-
pografică”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernat „la loterie”.

Renoirea triplei-alianțe.

Săptămăna trecută a fost subscris la Berlin contractul de *renouire* a triplei-alianțe. Puncte nouă, după-cum scriu foile semioficioase, n'au fost adăoase în contract. Așa se zice. Că de fapt ce cuprinde acest contract, numai diplomații respectivi ar pute-o spune. Culisele diplomației sânt dese și nu-i este dat mulțimei să pătrundă în tainele lor.

Cu toate acestea, considerând *raporturile dela suprafață* și interesele celor trei state aliate, contractul de alianță ne apare destul de *gubred*. Străinătatea deasemenea nu-l mai consideră ca un act politic de o importanță hotărâtoare pentru viitorul Europei.

Nu-i mirare deci, că presa europeană s'a ocupat numai în trecut de acest eveniment. Nu-i mirare, că acum, când renoirea triplei-alianțe este un fapt împlinit, mai mult apare ca o curiozitate politică, decât ca o rezultantă a actualei constelațiuni europene.

Și e natural să fie așa. Interesele celor trei state aliate nu sânt comune. Germania sub conducerea împăratului Wilhelm urmărește o politică, am putea zice, direct *contrară* imperiului austro-ungar. Propaganda pangermană, care, ori-câte desmințiri și desavuări s'ar face în această privință, este spărgită în ascuns și de cercurile oficiale politice din Berlin, *subminează* adânc baza de existență a Austriei.

Pe de altă parte politica internă a Germaniei încă e de așa natură, încât nu pute stârni simpatii la popoarele statelor triplei-alianțe. Prigonirea Polonilor din Posen jignește pe toate popoarele slave din monarchia austro-ungară. Am văzut nu de mult ce au făcut Cehii în Reichsrath la adresa lui Wilhelm II. și ce acțiuni s'a pornit în sinul Polonilor din Galiția, sub imboldul solidarității naționale contra germanismului.

Toate aceste aparițiuni nu sânt de desconsiderat, mai ales judecând *rolul* important ce-l au Slavii în politica Austriei.

Ear' la noi?

Ori-cât de multe considerații, așa zise, mai înalte politice ar pleda pe lângă necesitatea imperativă a triplei-alianțe întru asigurarea echilibrului european, — această alianță nu poate fi primită cu inima liniștită nici de popoarele Ungariei. Guvernul din Budapesta și-a pus de gând, ca la umbra triplei-alianțe să nimicească pe toate popoarele din Ungaria, cari nu voesc a se contopi cu națiunea maghiară.

Această politică desastroasă și condamnată mai cu furie și mai cu insistență este urmărită din partea guvernelor maghiare dela *datul* triplei-alianțe. Maghiarii își esplică această alianță ca un *scut* pentru nelegiuirile lor. Ei cred, că prin vorbe măgulitoare, prin apoteosarea lui Wilhelm II., capul atât de puternic al triplei-alianțe, vor câștiga aprobarea acesteia pentru politica lor șovinistă.

Eată deci cauzele pentru cari popoarele nemaghiare din Ungaria abstrăgând de alte motive, nu pot privi cu simpatie la contractul subscris mai zilele trecute la Berlin.

Dacă așa stau treburile între Germania și Austro-Ungaria, cari în urma poziției lor geografice sânt mai avizate la o alianță, ce să zicem de Italia?

Națiunea italiană nu poate avea simpatii pentru Nemți. Ori-cât de înordate au devenit relațiile dintre Italia și Franța în urma unor evenimente fatale, ura dintre cele două popoare surori a fost numai trecătoare. Astăzi Italianii și Francezii și-au întins mâna de înfrățire, în inima lor aceste două popoare sânt deja aliate și această alianță face mai mult ca ori-ce contract subscris de diplomați.

Abstrăgând însă dela ura Italianilor față de Nemți și dela simpatia lor pentru națiunea franceză, interesele Italiei difer colosal de cele ale Austriei și Germaniei și realizarea întrei politice urmărite de regatul Austriei ar putea provoca chiar un conflict între aliații de astăzi.

Și din acest punct de vedere deci baza triplei alianțe este *gubredă*.

Vin apoi interesele economice și se bat în capete. Germania poartă așa zicând un adevărat război vamal contra celorlalte două state aliate. Acest război vamal deghisat, secundat de alte împrejurări este imposibil să nu producă un conflict. Căci este bine știut, că mai sensibile sânt statele de astăzi în partea lor economică.

Se pare însă că și cele trei state aliate sânt convinse despre valoarea problematică a contractului de renoire, căci în același timp vedem, că pregătirile de înarmare și planurile de sporiare a armatei se fac cu o intensitate străduință. Milioane se adaog la povara supturilor în bani și în sânge, sub deviza, că... așa pretinde pacea.

Stând astfel împrejurările mulți și-ar pute zice, că tripla alianță nu garantează nici stabilitatea păcii, nici rezultatul final al vreunui eventual război european.

— De ce să-mi aduc aminte, dragule? întrebă Frank cu gingășie.

— Când ai fost la noi mai pe urmă? mi-ai oferit poeziile lui Browne. Sânt foarte interesante, deși sânt greu de înțeles. Mie dintre toate mai mult îmi place „Nevasta lui James Lee”, aceea o înțeleg pe deplin.

— Mai bine „mi-ar plăcea, dacă Mrs. James Lee ar fi rămas fată bătrână — zise Frank iritat.

— M'am urit de rezonanțele acelei femei. Îmi aduc aminte, că și mai deunăzi „mi-ai jînut lecții din ele.

Jeane s'a apropiat mai tare de el, oftând din nou satisfăcută.

— Precum ved, ești bine dispus, căci știi să fii și răsunător. „Mi-ar plăcea însă să așezi mai bine; dar” și aceea este destul, că te văd feroc.

— Tu crezi, că de câte ori comit câte o glumă nebună sânt bine dispus? — murmură Frank. Spunând aceste se gândea că deși măca Jeane e atât de bună și draguță față de el, sufletul totuși îi este atât de gol, pustiu, cu toate că se află cu ea, — în societatea ei.

— Sper.

— Sărmană naivă, — zise el ne-țezându-i dintr-o părău în color. — Dacă și fi murit înainte de aceasta cu o o lună, în ora morții și după aceea și fi

Sibiu, 1 Iulie 1902.

Kossuthiștii amenință. Mare larmă fac kossuthiștii pentru degradarea ziaristului *Halász Lajos* din Oradea mare, care la o festivitate militară s'a purtat necuviincios, pe când musica a cântat imnul „Gott erhalte”. Ziarul „Független Magyarorszag” provoacă pe Maghiari la demonstrații contra casei domnitoare, ca astfel să o stălească la... conștigerea imnului „Gott erhalte”. După-cum se anunță, îndată ce se va deschide dieta la toamnă, se va face și o interpelație în dietă din partea kossuthiștilor. Vor apărea deci ne-conviniși și nerespectul *Maiestății Sale, ca un drept național*. — Apoi se mai zice cineva, că Maghiarii nu sânt... stăpîni dinastiei.

Dela Ligă. Ziarele din România vestesc, că manifestat înimș al noului comitet al Ligii culturale, pe care l'am dat și noi, a avut un mare răsunet în întreaga țară. La toate secțiunile Ligii s'au făcut reînscriseri și înscrieri nou de membri.

Cvota. În numărul de Duminecă al foaiei oficiale din Budapesta a apărut decisiul monarhului, privitor la cvotă. Textul decisiului e următorul:

Lubite Széll! De oare-ce între reprezentanțele legale ale țărilor Coroanei ungare și ale regatelor și provinciilor reprezentate în reichsrath, cu privire la proporția, în care acele au să participe la speșele comune, în sensul art. de lege XII. dela 1867 §. 19, 20 și 21 nu s'a făcut învoială: proporția de participare la speșele comune, pe baza §. 21 al articolului de lege, pe durata unui an, adecă din 1 Iulie 1902 până în 30 Iunie 1903 o resolv așa, că țărilor Coroanei ungare au să suporte din speșele comune 33%, iar țărilor reprezentate în reichsrath 66% per cento.

Te îndrum, ca să o faci aceasta cunoscută.

Viena, în 26 Iunie 1902.

Széll Kálmán, m. p. Francisc Iosif, m. p.

Semne de prietenie. Inocentarea dictaturii în Alsafia Lotaringia va avea de urmare, că limba franceză se va înveța și mai serios în școalele din Alsafia și Lotaringia. Pentru anul viitor școlar numărul orelor de limba franceză s'a înălțat.

Compatrioții noștri maghiari încă ne caută prietenia — împătînd numărul orelor școlare de la limbi.

Pentru scăderea dărilor. Zilele trecute a fost condusă din Turda o comisie la ministrul de finanțe, cărui să scadă dării și aminarea încasării din cauza miseriei. Comisiunea a fost condusă de deputatul Vertán Endre. Ministrul a promis că va cerceta cazul și va face ce se va pute.

Unificarea limbii literare.

Am primit proiectul secțiunii literare pentru unificarea limbii literare, împreună cu convocatorul prezidiului comitetului central al „Asociațiunii”, prin care se convoacă *ședința plenară a secțiunilor științifice-literare pe 13 și 14 ale lunii curente.*

După-cum este cunoscut, comitetul central a luat inițiativa pentru unificarea limbii literare la propunerea dlui vicepreședinte, dl Iosif Șterca-Șuluțu. Această propunere însă până acum nu s'a publicat. Ca publicul să fie pe deplin orientat și ca să ne putem pronunța în chestie, ne am procurat o copie de pe propunerea, respectiv de pe convocarea dlui vicepreședinte Iosif Șterca-Șuluțu, adresată funcționarilor „Asociațiunii” pentru a ne pute orienta: în ce direcțiune a contemplant a să îndreptarea încl, ce-l simțim cu toții.

Provocarea dlui Iosif Șterca-Șuluțu este următoarea:

Domnilor!

Este timpul suprem, ca comitetul central al „Asociațiunii” să iee inițiativa pentru a da direcțiune prin exemplu (exemplu trahunt), întru propagarea unui stil curat românesc, lipsit de barbarisme, de latinisme și de neologisme neînțelese și neadmisibile, mai ales de termeni tehnici, formați din terminii din limbile amintite în mod greșit, pe cari natura limbii românești îi respinge.

Nu este destul, că domnii funcționari din biroul „Asociațiunii” scriu într-un limbaj corect, trebuie ca și actele soșite din afară să fie revidate înainte de a se trimite la tipar.

Rar popor va fi în fericiita poziție, precum e poporul român, care din Tisa până în Balcani vorbește aceeași limbă fără dialecte. A suferit poporul român secol de a rîndul cel mai cumplit martiriu, a purtat jugul solăviei, a trecut prin toate umilirile, dar' tesaaurul cel mai prețios, limba ne-a păstrat-o și ne-a transmis-o curată, nefalsificată. Glorie lui!

Ar fi cu putință, ca noi „cărturarii” să suferim, ba să dăm chiar mână de ajutor să se formeze două limbi literare, una în România, ear' alta în țara noastră? Și astfel se va întâmpla dacă nu vom stîrpi cuvintele greșit folosite în limbajul de aici dela noi. Cuvinte, care în România nu sînt înțelese, care în vocabularele lor nu există. În România se folosesc multe cuvinte latine, însă numai de acele, pe care le folosesc și popoarele latine.

Voiu îngrăa vre-o câteva cuvinte, care sînt într'adevăr *un non sens*, precum zic frații noștri din România, cari în vocabularele lor nu se găsesc, dar' ou atât mai mult se folosesc la noi:

Concluz, în loc de deciziune.
Conchide, în loc de concludere, concludiune.
Conchiamă, în loc de convoacă.
Escrie concurs, în loc de publică concurs.
Concedre, în loc de încredințează.
Emite o comisie, în loc de numește o comisie.
Putere didactică (*), în loc de profesor, profesoar, învățător, învățătoare.
Raționiu, în loc de dare de seamă.
Notar al ședinței, în loc de secretarul ședinței.
Abzie, în loc de abdică.
Echisiv, în loc de exclusiv.
Protocol, în loc de proces verbal.
Echiamă, în loc de esclama.
Dechiară, în loc de declară.
Denumit, în loc de numit.
Se recere, în loc de se cere.
S'a ales de membru, în loc de s'a ales membru.
A răspuns taxa cu 10 cor., în loc de a achitat taxa de 10 cor.
E lipă a face cutare lucru, în loc de e trebuință.
Programul ședinței, în loc de ordinea de zi.
Președinte, în loc de președint, preșidiu.
Jurist, filosof, teolog absolut, în loc de absolvent de drept, de filosofie, de teologie Absolut e singur Dumnezeu.
Jurist, teolog, filosof în loc de student în filosofie, în drept, în teologie.

Aceste și acestor asemenea sînt cuvintele, de cari băgăbe scrierile celor mai mulți scriitori dela noi, scrieri pentru care ou drept cuvânt ne apostrofază frații noștri din România.

Sînt și la noi, mai ales profesori și redactori la ziare, cari scriu bine și corect, dar' marea majoritate scrie încă tot „precum ne-am pomenit”.

Rog pe domnii funcționari din biroul „Asociațiunii”, să îngrijească ca pe viitor, înclăt se poate, să se delature acest înconveniență în publicațiunile din „Transilvania”, fie-ne de ajuna cu atâtea feluri de ortografii, cu cari avem să ne luptăm.

Am luptat însumi mulți ani în comitetul central, până „mi-a succed să înduplec pe respectivii colegi, să lapede clausula, care în toată luna se repețea: „Autenticarea acestui protocol se conrede” (outăru membru) și să primească formula; „Verificarea acestui proces verbal se încredințează etc.” În zădar le ziceam, că să verifică faptele și să autentice aotele (prin tribunal sau prin notar public). În urmă am reușit.

Să facem încercare, ored că ne va succede să alungăm cuvintele greșite și

*) Cine va fi inventat acest termen, care e un non sens, e frate de cruce cu „jurist, teolog, filosof absolut”.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

DEMONUL.

— Roman —

de 48

K. W. Clifford.

(Urmare).

— Înțeleg — zise. — Și ceea-ce ai gândit nu și-a schimbat sentimentele.

— Nu, răspunse Jeane cu voce resolută, nici odată. Cu toate acestea m'am fost bucurat, când „mi-au spus, că o să mor.

— Vrei să zici cu aceasta, dragă naivo, tu, — a tras o puțin mai aproape de sine și o privi cu curiozitate — că tot așa de mult m'ai iubit, ca și până acum, neavînd nici habar de ceea-ce după părerea ta, am făcut?

Jeane și-a ridicat privirile și a răspuns:

„Necredința ce-mi dovedește mie? Tot una; acest bărbat a fost lumea mea, Laude-l! florile, hulească-l! mărăcinile, Singuratic și cu ambele-l iubesc.

— Aceste versuri sînt din „Nevasta lui James Lee”. Îți aduci aminte?

Un salut „Luceafărului”.

„Scrieți băieți...”

O poată surprindere „mi-a adus azi posta: numărul prim al „Luceafărului”.

Știam de mult că va apăre, îl așteptam și cu toate acestea numărul prim m'a surprins, dar' încă m'a surprins plăcut.

Am cetit lacom conținutul. Și cetirea lui „mi-a evocat în memorie amintiri vechi și o nobilă invidie față de avîntul idealistic, cald, tineresc al dulcilor noștri „scripitori”.

Nu vă spăriați! De astă-dată nu am de gând să mă iau la harță cu tinerii noștri scriitori, ci să le trimit și din parte „mi un sincer salut și o mică încurajare.

Vorbisem de amintiri vechi.

Nu e mult de atunci, abia zece ani, de când și eu am fost pentru primă-ora redactor sau mai curat conredactor la o foaie literară cu numele „Luceafărul”. Eram student în clasa VI. gimn. în Sibiu, cu amicul Simin și încă doi conlocuitori ai lui.

În fiecare săptămână ne întruniam la o așa numită *ședință literară*, unde ne cetiam operele noastre, le criticam,

apoi le publicam în foaia noastră „Luceafărul”.

O foaie lunară care apare în 4 exemplare, deci patru redactori pentru fiecare din cei patru redactori.

Regret, că într'un moment de hiperzel moral am aruncat în foc colecția din cei 5-6 numeri ai foii noastre. Causa a fost, că într-o zi cetisem undeva că este o etate când fiecare tîner ce se respectă scrie versuri, adecă trece prin un fel de „criză poetică”. Unii din ei — la tot cazul cei mai puțini — simțeau în ei schînteia sfîntă a talentului și rămîn și pe mai departe în intime relații cu mușele. Ear' cei mai mulți, între cari durere mă numără și eu, ajungem în curînd la conștientă, că tot ce am scris au fost numai „versuri” și încă de cele mai slabe.

O voce internă par'că ne spune mereu:

„Te rog să lași în pace musa,

Trocheli schiop și jambi duri

Și nici nu știi măcar să furi.

Anii trec repede, mai iute ca ilușiile și visările tineresci. Și într-o zi scotocind printre scrierile vechi, numai ce dai de „greșelile tineretelor”, adecă de *versurile* comise.

se ne apropiem cu un pas de unitatea limbii literare.

Să nu ni-se facă imputare de cătră urmașii nostri, că am suferit împământenirea unui limbaj, care împiedică unitatea literară.

Să nu ni-se poată zice: domnii au făcut mai puțin pentru limba cultă, decât țeratul, care 'ni-a păstrat limba străbună, deși dinșul trăgea cu amar jugul în brazda stăpânului, din zori de zi până în amurgul serii.

Va curge încă multă apă pe Murș și Olt, până când ne vom pute înșuși admirabila sintaxă din Română. Cei mai mulți dintre noi, cari am crescut prin școli ungurești sau nemțești, cugetă la fel cu aceia, în a căror limbă au învățat. Perioada lungi, ca o zi de post, apoi frage, despre care Thiers zicea, că 'e cel mai mare dușman al stilului. Fraților din România le servește de model limbajul francez: scurt, cuprinzător și explicit.

Imi zicea odată un Francez: »Nu trebuie scris un period mai lung, pe care nu-l poți pronunța într-o respirație, ca să poți face o pauză«.

Că se găsească în România scriitori, cari folosesc cuvinte maghiare mult mai infecte (tăgăduște, făgăduște, îngăduște, cheltăște etc. etc.) apoi o mulțime de cuvinte franțuzești, slavonești și turcești, prin cari ne bajocurem limba, n'are de-a face nimic; nu pe acestia avem să-i imităm, ci pe adevărații scriitori, bine cunoscuți, membrii și nemembri ai »Academiei Române«.

După ce vom avea și consăgământul domnului president A. Moosonyi, ne vom întruni într-o conferință, când apoi vom stabili planul, cum are să se realizeze această reformă.

Aceste le împărtășesc cu domnii funcționari în mod amical și confidențial, în ziua intrării mele în funcțiunea mea.

Iosif Sterea Șuluțiu, m. p., vicepresident.

Nota. Ce se zice despre următoarele expresiuni:

E mai *lesne* de înțeles, în loc de e mai ușor de înțeles.
Țăul, în loc de șopul.
Provisoric, în loc de în mod provisor.
Țipă, în loc de aruncă; a țipa înseamnă a sbiera, a striga.
Dornic, în loc de doritor.
Timp, în loc de timp; timpit e stupid.
Prepelnic, în loc de prepulor.
Să nu fie cu *ponos*, să nu fie cu *bănat* (panasz, bănat) să nu fie cu supărare.
Așiniile, în loc de așile (dela o bancă).
M'am răcit, în loc de am răcit.
A se *bizui*, în loc de a se răzima, a se încrede.

Drum de fer, în loc de cale, linie ferată.
Gospodărie, în loc de economie.
Într'un chip (kép), în loc de într'un mod) într'un fel.
S'a *seriat* la pertractarea serială. Kaufschillingvertheilung, în loc de s'a înșirat la împărțirea prețului.

Concatenație, în loc de înlanțuire.
De uric (örökösön), în loc de pe vecie.
De rindul aceștia (rend), în loc de astădată.

A trecut în civilime, în loc de 'și-a făcut anii de miliție.
Rațiune, raționiu, în loc de dare de seamă, socotă.
Ocupațiuni *multifarie*, în loc de multe feluri, felurite.
Caută bine afară (jol néz ki, schaut gut aus), în loc de se afla bine, (arată fața, cum e viața).

Te cuprinde o spaimă la gândul, că ce se întâmplă dacă ajungeau ele în mâni profane și într-o zi ne trezeam publicați în rubrica »Posta redacției« a cutărei reviste literare. Ideea proximă și cea mai naturală e de a nimici aceste »corpora delicti«...

De natura aceasta va fi fost și crisa morală, care m'a făcut să nimicesc produsele mele poetice cuprinse în fiertatul »Lucafer« nr. 1.

Când am redactat a doua-oară o foaie cu numele »Lucaferul« eram deja student *octavan* în Brașov, luat cuvântul »octavan« în toată gravitatea lui.

Societatea de lectură a studenților hotărîse edarea unei foi literare săptămânale, în care să apară toate lucrările mai bune prezentate și cetite în ședințele societății.

Toamă pe vremea aceea m'a pus naiba de am prezentat la societate o »poesie«, în care descriam culesul de vii și din care 'mi-a rămas și azi în minte o strofă. Eată-o drept specimen:

»Studentul cu bucurie
Bea la must și mână struguri
Și aprinde o țigară,
Șlobozind rotunde fumuri«.

Localnic, în loc de local.
Prădălnic, în loc de prădător.
Muncitor cu ziua, în loc de ziller.
Diminuat, în loc de micșorat.
Altercație, în loc de ceartă (un schimb vehement de vorbe).
Jude *cercetător*, în loc de jude de instrucție. Toți ceilalți se numesc *judecătorești*, ear' nu *juzi*.

A fi în măsură, în loc de a fi în stare, a cunoaște un lucru.
Concomitat, în loc de însoțit.
Are nevoie, în loc de are trebuință, (nevoie e o boală grea).

Alcătuî (alkotni) un concept, în loc de a compune un concept.
Resbel, în loc de răboiu, (nu se resbeleşte, ci se răboiește).

Școale *utracviște*, în loc de școale cu mai multe limbi de propunere.

Estim, estimător, în loc de preț, prețuitor.

Efect, în loc de efect.

A fixat altitudinea, în loc de a fixat, a stabilit înălțimea.

Alcătuirea, în loc de formarea.

Siguritate, în loc de siguranță.

În *ciuda* (osuda) cutărui lucru, în loc de în butul.

S'a *bisat*, în loc de s'a repetat.

Leafă, lefi, lefuri în loc de salar, simbric.

S'a calificat, în loc de s'a calificat, s'a perfecționat.

A repășit, în loc de s'a retras.

Operă suocintă, în loc de succasă, reușită etc. etc.

Cei competenți vor întregi șirul cuvintelor greșite, apoi vor îndrepta ce e de îndreptat, pentru că ori-cât de corect ar fi un stil din punct de vedere al sintaxei, până-ce se folosesc astfel de cuvinte, numai limbajul român nu se va pute numi.

Stărpirea arcaismelor, barbarismelor și neologismelor e primul pas spre unitatea limbii literare. Aceasta se poate realiza numai decăt. A reforma și transforma radical întreaga limbă, după modul limbii scrise de autori de renume din România, e de dorit, dar' acesta e un proces de decenii: trebuie început cu tineretul din școală. Vorba Neamțului: »Ce n'a învățat Ionuș, nu poți pretinde dela Ioane. Propria diligență, puțini vor ave poftă a se supune la un studiu, într-o etate înaintată. Cu toate acestea: »Unum faciemus, alterum non omitemus«! Rezultat însă numai atunci va fi, dacă propunerea dlui profesor Iorga s'ar realiza, anume: ca toți cei-ce vor a fi profesori și învățători, după terminarea studiilor, vor merge pe un an la București, pentru de a-și însuși nu numai un limbajul frumos și corect, dar' și o pronunțare frumoasă și corectă, numai prin cetirea autorilor de renume, în ambele direcțiuni nu se va pute califica, prin urmare nici studenții nu vor profita mult.

I. St. Ș.

„Corda Fratres“.

— Estrase din Raportul secției române. —

Torino.

Intre decisiunile ședințelor din Torino este și aceea, importantă pentru noi, că *votarea se va face în congresele federațiunii după națiuni*.

După ce se arată agendele mai însemnate din ședințe, în Raport se face următorul:

Epilog la congresul din Turin.

După-cum am spus și la alt loc, tinerilor, cari au luat parte la congresul din Turin, li-s'au oferit cauze îndestulătoare ca să fie bucușori de cele-ce au esperiat.

Delegații maghiari încă păreau a fi venit pe deplin mulțumiți dela Turin. Într'un articol-epistolă ce a publicat în

Azi nu mai știu că celelalte strofe fost-au mai bune ori mai rele ca aceasta, nici aceea nu știu care dintre amicii mai intimi m'au tradat, căci poesia din modestie o prezentasem anonim, destul că rezultatul a fost, că clasa a opta m'a ales pe mine în comitetul redacțional.

Acestei împrejurări a avut să-i mulțumească și numele de »Lucaferul« foaia noastră, din care »*din lipsă de sprigin material și moral etc.*« n'a apărut numai numărul prim.

Aceasta-i istoria tristă a funcționării mele, ca redactor la »Lucaferul« nr. 1 și nr. 2.

De aceea cred că e justificat sentimentul de invidie când am luat în mână »Lucaferul« tinerilor din Budapesta. Pentru că deși am abzis pentru totdeauna de cochetăriile cu musele, tot a mai rămas în mine ceva din vremile acele când cîrpeam și eu și astfel eram primit în cercurile »poetilor« cum fi numeam pe toți colegii cari au trecut fericiți peste Rubiconul postei redacționale și au ajuns fericiți în colonele ospitale ale revistelor literare.

Și azi sînt un fel de literat pasiv (nu pasivist) care mă încălzesc de toate

ziarul »Budapesti Hirlep« din 1 Decembrie 1898, oratorul lor la Turin dl Paul Wolfner se scria:

»Știam, că vor fi acolo și vecinii nostri de peste Carpați și urmările au dovedit, că bine am știut, mai știam, că dinții posed simpatia occidentului civilizat în așa măsură încât pentru noi nici nu ar mai ajunge, ear' urmările au dovedit, că aceasta nu am știut-o bine«.

În scurt timp însă, judecând după câteva rînduri publicate de un alt delegat maghiar tot în »Budapesti Hirlep« (în lunile de vară a anului 1848, și după unele indicii din imprimatele federațiunii, credința camerazilor maghiari în triumful raportat de dinții la Turin înaintea »occidentului civilizat« se clătină. Ear' în congresul studenților maghiari ținut în Maiu 1900 în Debrețin, vorbind domnii Paul Wolfner și Rudolf Ludvig la punctele »Reprezentarea la congresul din Paris« și »Chestia studenților români« (studenții din Oradea-mare au plecat pentru trecerea la ordinea zilei asupra acestei din urmă chestiuni) s'au plâns că simpatiile, ce li-s'au arătat în Italia au fost false, că Eftisio Giglio-Toni a tras pe sfoară și că dinșul în ascuns ar fi ținut cu Românii.

Să ne fie permise aici unele observări.

Dacă vecinii nostri, mergînd la Turin, 'și-ar fi dat seama, că merg într-o țeară civilizată și că merg ca oaspeți invitați și ar fi știut că astfel se pot aștepta numai la o primire cel puțin politicoasă, urmările ar fi dovedit fără îndoială, că bine au știut. Precum nici nu s'au îngelat atunci, când credeau, că au avut parte de o primire bună la Turin și precum au fost foarte nedrepti mai târziu, când pîtrunși de altcum de o nobilă preocupare pentru prestigiul lor național, bănuiau și se temeau, că ar fi fost trași pe sfoară la Turin. Să ni-se permită, ca unor rivali, să-i asigurăm, că nimeni nu i-a îngelat.

Cu toate acestea desilusiile din »Budapesti Hirlep« și dela Debrețin vor fi avut ele noima lor. Acei-ce i-au îngelat însă pe vecinii nostri nu a fost nici Dr. Eftisio Giglio-Toni, nici alți Italiani, nici oricine altul din occidentul civilizat, ci vor fi fost numai ei singuri, cari vîzînd la Turin politetă, cu care au fost primiți prea au grăbit să-și facă iluziile, că ar fi câștigat simpatia lumii în așa măsură — încât pentru noi nici nu ar mai ajunge«.

Elevii silișteni la mormîntul lui Șaguna.

Rășinari, 16 Iunie 1902

Oaspeți mici dar' draguți și plăcuți a avut comuna Rășinari în zilele 15 și 16 Iunie! Oaspeți mici, atât după făptura cât și după poziția lor socială, cari însă ne-au procurat momente dintre cele mai dulci și fericite; momente, cari au făcut să vibreze coardele cele mai gingașe ale inimilor noastre, — coardele susținătoare ale simțului religios și național.

*) Un comunicat scurt semnat de Stefan Matiaszkowsky.

produsele și mișcările literare românești.

Dacă m'a îmbucurat deja câte o modestă cîrpire a lor, cu atât mai mult mă înfulețesc acum, când îi vîd pîndîndu-se pe muncă serioasă, ca să producă și mai mult. Epoca de cîrpire ușoară și dulceagă a trecut, de acum va urma munca serioasă literară. Aceasta ne-o spune »Lucaferul«. Și cei mai mulți nu ne-o spune în articoli grav de program, ci cu *mult mai elocuent prin însuși faptul opririi lui*.

De aceea fie binevenită lumina literară a »Lucaferului«. Fie ca ea să ducă și să prospereze în folosul literaturii noastre. Ear' pe tinerii grupați în jurul lui îi rog să nu mă lase în nume de rău, dacă îi agrăiesc cu cuvintele din motto. Pentru că nu o fac cu aerul grav și arrogant al patronilor sau criticii literari, ci din un sentiment de adevărată bucurie și de nobila invidie pentru avîntul tineresc care îi încălzește și înfulețește.

»Scrieți băieți!»

Turda, 1902, Iunie.

Dr. Valer Moldovan.

Modesta mea peană nu va fi nici pe departe în stare a pune pe hîrtie tot ceea-ce inima mea a simțit azi. Mă am convins din nou ce putere de viață, așa zicînd, îți dă o manifestațiune națională, fie ea arangiată în cerc cât de restrîns. Da; *manifestatiune națională*, și încă una dintre cele mai curate, trebuie să numesc peregrinagiul elevilor clasei a V. și VI. din Siliște ce l-au făcut azi la mormîntul lui Șaguna. Șirurile de mai jos vor justifica adevărul aserțiunii de mai sus.

Nu voiu aprecia peregrinagiul elevilor și elevelor silișteni la mormîntul lui Șaguna din punct de vedere pedagogic. Nu, fiind sigur, că fiecare cetitor al șirurilor acestora știe și poate aprecia înfrîntura binefăcătoare ce acest peregrinagiu a făcut asupra minții, spiritului și inimei elevilor. Voiu înșira deci numai decursul acestui peregrinagiu.

Înainte numai cu 2 zile învățătorii din loc lășiră veste prin comună, că corpul învățătoresc din Siliște i'au avisat că Sămbătă după prînz vor sosi cu vreo 70 de elevi în excursiune. Ținta excursiunii acesteia a fost îndată recunoscută de către toți și astfel au primit cu bucurie vestea, însă din cauza timpului nestatornic aproape nimenea nu credea în realizarea ei.

Sămbătă la orele 2 d. a. corpul învățătoresc a primit avisul din Sibiu, că la aceasta oară Silișteni pleacă pe jos către Rășinari. Învățătorii din loc se intrunesc îndată la școală și iau măsurile de lipsă pentru încuadrarea elevilor și colegilor oaspeți. Un signal prin clopoțelul școlai a fost de ajuns ca elevii școlai din loc, căci deja de 2 săptămîni sînt ferii, să ghicească de odată rostul acestui semnal și pe dată în număr însemnat s'au adunat în curtea școlai. Cu învățătorii în frunte au plecat de aici spre întîmpinarea oaspeților în capetul comunei din spre Sibiu. Nu mult a trebuit să aștepte aci, căci la orele 6 elevii și elevetele silișteni, în rînduri de câte patru, cîntînd, sub conducerea d-nilor învățători I. Crișan, D. A. Mosora, Const. Cristiu și A. German s'au apropiat de ei. Lucrătorii de pe câmp la vederea acestora aruncau furci și greble și le egiau în drumul țării apse a-i privi și saluta.

Intre puternice ovațiuni de »trăiască« directorul școlar din loc Hămbășan salută prin cuvinte calde pe oaspeții sosiți, felicitînd pe colegii silișteni pentru româneasca și salutară idee întrupată.

În numele Siliștenilor învățat. Mosora mulțumește pentru colegiala primire ce li-s'a făcut, accentuînd foarte nimerit, că *putea* ce dinții o fac cu tinerimea școlară anume la mormîntul marelui Andrei să fie și de alții persecușă ca *drum* bătut ea să se facă, ca astfel Rășinari în timpul cel mai apropiat să devină ceea-ce trebuie să fie »*Meca* Românilor ortodoksi«.

Cîntînd, în rînduri într-o ordine esemplară percurg împreună strădele comunei până la școală de unde după o mică pauză, folosită spre împretinirea elevilor, elevii oaspeți au fost încuadrati în grupe de câte 4—8 pe la frunțașii comunei, cari i-au primit cu părintească dragoste.

Seara după oină învățătorii din loc au aranjat în localul »Casinei« în onoarea colegilor oaspeți o convenire unde 'și-au petrecut împreună în dragoste și voe bună.

Duminecă dimineața după ce învățătorii silișteni au cercetat pe toți frunțașii cari au avut încuadrări elevi spre a le mulțumi, au condus apoi elevii la casa, proscimbată azi în *grajd*, care ordinoară a fost *ședința episopilor gr-or*. În timpul acesta, fiind ziua de 16 Iunie, zi aniversară a morții marelui arhieru, conform nobilului și lăudabilului us, au sosit 6 elevi ai seminarului »Andreian« spre a asista și ei la celebrarea părăstasului, aducînd cu ei și o frumoasă cunună cu pantlică tricoloră. Cu acestea și cu tinerimea școlară din loc, cu stindard negru în frunte, au plecat la biserică spre a asista la serviciul divin și celebrarea parastasului.

Amintesc cu deosebită plăcere, că atât serviciul divin cât și părăstasul celebrat, de ambii preoți din loc, a fost festiv, impunător și demn de însemnătatea zilei.

La sfîrșitul serviciului divin părintele Iosif Goga a rostit de pe amvon o delicioasă predică despre însemnătatea zilei. În cripă mormîntului marelui arhieru unde s'a făcut procesiune după celebrarea parastasului a vorbit tînerul și simpaticul cleric D. Borosa, deaseme-

nea frumos, corect și sîrbătorește. Mai amintesc, că cîntările liturgice precum și cele dela părăstas au fost executate de către elevii seminariali, ear' imnul ocașional, dulea: »*Românime mult cercată*« a fost cîntată de elevii silișteni.

După rostirea cuvîntului festiv de către clericul Borosa, preoții s'au reîntors din cripă în biserică. Scena ce a urmat după aceasta în cripă a fost pîtrunzătoare, sublimă. Elevele și elevii silișteni au fost împărțiți în 2 grupe și conduși în cripă. Smerenia, emoțiunea și evlavia cu care acestia au suit treptele și au intrat în cripă a făcut asupra numărului public, inteligență și popor, ce-i priveau, o impresie adîncă. Într-o liniște adîncă învățătorul Mosora, încunjurat de ceilalți colegi, adresează emoționat până la lacrimi o alocuțiune pe care o încheie cu următoarele cuvinte: »Îngenunchiați, dragi elevi, în acest loc sfînt și roșiți în dulecele vostru graiu, de pe buzele voastre îngerești, din inimile voastre nepătate o rugăciune pentru odihna marelui și fericitului nostru arhieru, ale cărui moaște sînt la picioarele voastre zace«. Cu toții cad în genunchi, în ochii tuturor strălucesc lacrimi, publicul din afară îngenunchiază și el, ear' elevii rostesc »*Tatăl nostru*« și cîntă »*Vecinica lui pomenește*«. Își iau apoi fiecare câte o frunză verde dintre cele presărate pe mormînt. Când egiau din cripă în ochii lor străluciau lacrimi, ear' pe fețele lor cetia starea lor sufletească fericită, de care erau stăpîniți. Doamne, câtă dragoste de neam și lege, ce puternic simț de venerațiune și iubire față de marelui arhieru s'au sădit în inimile acestor tineri cu acest privilegiu! Și ce înfrîntă vor ave în întreagă viața lor aceste mărgăritare nestimate ce s'au sălăluit în fragedele lor inimi!

Elevii au fost conduși apoi la casa părintească a stimatei doamne protopopese veduve Maria Dr. Nicolae Maier, care le-a servit un gustos prînz, ear' învățătorii silișteni au fost invitați la masa ospitală a frunțașului neguțator Eremia Dancăș.

În timpul acesta frunțașii rășinari 'și-au pregătit căruțele și le-a pus la dispoziția oaspeților spre a se reînapoia cu ele la gara din Sibiu și nu pe jos, precum le era programul. La orele 3 între urări și strigăte de »să trăiască« oaspeții silișteni pleacă voioși.

Și de atunci și până la cetirea acestor gire în câte case povestitu s'a de marelui Andrei!

Cu câtă dragoste și duleață vor fi povestit și vor povesti și în viitor elevii silișteni părinților lor, ceea-ce la Rășinari au văzut și simțit!

Cine nu va recunoaște și aprecia binefăcătoarea și româneasca influență, ce s'au făcut aceste istorisiri, atât asupra celor-ce le istorisesc, cât și asupra celor-ce le ascultă? Unul.

Revistă esternă.

Bulgaria.

După-cum i-e comunicat lui »Temps«, *convenția militară* bulgaro-rusă, încheiată când cu petrecerea lui Ferdinand în Petersburg, ar ave următorul cuprins: Rusia va ajuta Bulgaria pe uscat și pe apă, când va fi atacată în existența ei sau împedecată în dezvoltarea ei. În schimb Bulgaria pune la dispoziția Rusiei întreaga ei putere armată în cas de complicațiuni în Orient. Bulgaria va ține deschise pentru flota rusească porturile ei Burgas și Varna și-i va concedi înființarea unei stațiuni de cărbuni pe litoralul mării dintre aceste două porturi.

Convențiunea încheiată cu băncile din Paris în privința împrumutului bulgar a fost prezentată camerei.

Pregătirile pentru sîrbarea din 24 Septembrie s'au început deja. Unul din punctele principale vor fi manevrele, ce se vor face în pasul Șipoca reprezentîndu-se luptele Rușilor cu Turcii. La sîrbări vor participa ministrul rus de război, guvernorul din Chieff, presidentul societății slave de binefacere și alte persoane. Cu totul vor veni din Rusia 52 generali 50 ofiieri și 120 soldați ruși.

Turcia.

Veinicile turburări din imperiul turcesc, teama de isbuonirea unei revoluțiuni în Macedonia și îndeosebi primirea făcută vasalului turo, principelui Bulgariei, la Petersburg pare a dezmorți și pe Turci din apatia lor. Bărbați de

stat încep să se imprimenească cu soluțiunea chestiunii orientale în felul indicat de Bismarck în testamentul său politic, încheind adevărat un tratat de alianță cu Rusia, căreia i-ar ceda forțele din Bosfor și introducând totodată reforme, după-cum ar cere Țarul.

Știri mărute.

Generalul insurgenților Riera a bătut din nou trupele guvernului, făcând prizonieri 17 generali și 1700 soldați.

MacMahon, un irlandez bogat din America, a format un sindicat, care va cumpăra moșii în Irlanda, unde va recoloniza pe irii emigrați.

Cronica zilei.

Sibiu, 2 Iulie n. 1902

CĂLINDARUL DE ZI

al biroului de informațiune pentru străini,
PIAȚA-MARE Nr. 14.

Joi în 3 Iulie n. 1902.

Galeria de tablouri a muzeului Baron Brukenthal, Piața-mare nr. 10: deschisă dela orele 11—1 după prânz. Intrarea gratuită.

Muzeul de istoria naturală, strada Harteneck nr. 1: deschis dela orele 10—1 după prânz. Intrarea gratuită.

Muzeul transilvan carpatin, strada Harteneck nr. 1: deschis dela orele 10¹/₂—12¹/₂, după prânz. Intrarea 20 bani.

Grădina „Hermann”, strada Morii: Concertul muzicii orașului Sibiu. Începutul la orele 8 seara. Intrarea: 50 bani de persoană; în familie 40 bani de persoană.

Promovați. În 28 Iunie au fost promovați la universitatea din Budapesta d-nii Roman Rudnican și Victor Fodor de doctori în științele medicale.

— D-nii George Anca, Aureliu Nilvan și Iulian Pop în 26 Iunie au fost promovați de doctori în drept la universitatea din Cluj.

Secțiunile „Asociațiunii”. Cum sînt tem informații secția istorică a „Asociațiunii” e convocată la ședința pe 12 I. c. ear' ședința plenară a secțiilor e avizată prin următorul convocator: Pe baza §-ului 17 al „Regulamentului general al secțiilor” științifice-literare ale „Asociațiunii” convoc prin această ședința plenară a secțiilor pe zilele de 13 și 14 Iulie et. n. a. c. la orele 10 a. m. în sala festivă a internatului „Asociațiunii” din Sibiu. Sibiu, în 26 Iunie 1902.

Al. Moesonyi,
președintele „Asociațiunii”.

Membrii „Reuniunii femeilor române din Sibiu” sînt convocați în adunare generală pe Duminecă, 6 Iulie a. c., la orele 11 a. m. în localul Casinei române.

Edițiunile desp. Lugoș al „Asociațiunii”. „Drapelul” serie, că desp. Lugoș al „Asociațiunii” pentru literatura română și cultura poporului român în adunarea sa generală din 6 Aprilie a. c. a decis a edita o serie de broșuri de conținut literar și instructiv. În virtutea acestui conclud a stabilit comitetul de departamentului în ședința sa din 13 Aprilie a. c. detaliile acestor editări, pe care le-a aprobat comitetul central al „Asociațiunii” în ședința sa din 15 Maiu a. c. În virtutea acestor concludu s'a terminat prima broșură din aceste ediții, care se va pune în vânzare încă în decursul acestei săptămîni. Broșura primă conține poeziile complete ale lui Victor Vlad Delamarina (bănățenești și întocmire) însoțite de o schiță biografică, portretul poetului și un glosar al particularităților lexicale. Broșura elegantă 8° format modern și frumos executată conține 68 pag. și costă 30 bani plus porto postal. Despărțimintelor surori ale „Asociațiunii” li-s'a acordat favorul a primi sute de exemplare cu 20 cor. plus portul postal, ca astfel să se răspîndească în cercuri cât mai largi această lectură frumoasă și edificantă. Comandă se pot face la desp. Lugoș al „Asociațiunii” prin redacția „Drapelul”.

Pensionare. După-cum aflăm Majestatea Sa ces. și reg. a ordonat, ca dl. cavaler Ignatie de Iacobici, colonel la regimentul de infanterie „Frederic Wilhelm, Mare Duce de Baden” Nr. 50 din Brașov, să fie trecut, la proprie cerere, în pensie, din care incident i-a acordat crucea militară pentru merite. Dl. colonel Iacobici s'a stabilit aici.

Văduva lui Ioan Orth. După cum se știe din New York văduva fostului arhiduce Ioan Salvator se află încă în viață. Până acum s'a împărțit oredința ca ea a perit împreună cu bărbatul sau. Un proprietar de corăbii din Buenos-Air a adus vestea, că femeia lui Orth s'a despărțit în Euzenada de soțul său intenționând să se reîntoarcă la Valparaíso. Văduva de odinioară a arhiducelui, Emilia Stubel acum trăiește în retragere în care-care parte a provinciei Chili. Această știre însă nu s'a confirmat până acum.

Principele Ferdinand în Paris. Din Paris s'a anunțat că președintele Loubet a primit în vizită în 1 c. pe principele Ferdinand. După scurtă vreme președintele Republicii i-a reîntors vizita. Ministrul de externe Deloassé a dat un prânz în onoarea principelui.

Starea regelui Eduard. Se asigură că starea regelui se îmbunătățește din zi în zi. Nu s'a publicat un buletin ieri seară. De azi înainte nici nu se vor publica decât două buletine; cel dintău le 10 dimineața și al doilea la 7 seara.

O copilă de 10 ani scriitoare de drame. În Paris s'a descoperit o copilă de 10 ani, scriitoare de drame. Victorien Sardou, președintele societății autorilor, a salvat cu următoarele cuvinte pe cea mai nouă membră a societății scriitorilor dramatici francezi.

„Domnișoară, d-ta ești cea mai tinăre între scriitorii dramatici!”

„Numai se dai cu curaj înainte pe calea apucată.”

Numele micii poete este Champouyinat și ca nume poetic i-a luat pe cel folosit de regina României: Carmen d'Assilva. S'a născut în Paris la 5 Martie 1892.

Mica poetă are deja până acum un trecut literar, căci pe binele din provincie s'a jucat: „Doica” piesă populară în două acte; „Advocata” într-un act și „Pe cine dragostea îl ține prins”. Aceasta din urmă este mult apreciată de foile din provincie. Carmen d'Assilva nu e frumoasă, dar ochii negri pătrunzători îi dau o expresiune ca și cum ar fi mai bătrână de 10 ani.

Părinții ei au locuit mai mulți ani în Anglia, unde copila și-a însușit perfect limba engleză.

Copila este admirată de toată lumea.

Derailare. Trenul personal, ce venia dela Galați, a derailat ieri după amiază între Braz și Ploști. Toate vagoanele de persoane s'au răsturnat. Trei persoane au murit, 9 au primit răni grave, alții numeroși răni ușoare. Causa derailerii a fost subminarea liniei prin ploii torențiale.

Fiul ca și tatăl. Din Arad se știe, că tinărul Krivány László, care este încă numai de 16 ani, a s'apart casa de fer a poștăriei din satul Izé (pott. Baranya) și a fugit cu banii și giuvaerele alătore în ea. N'a avut însă mult timp parte de banii câștigați prin spargere, căci a fost prins în Pécs. Este curios că cauza tatălui său chiar în ziua furtului s'a pertractat înaintea forului suprem, care a respins cererea de nulitate a delapidatorului.

Jertfele dragostei pătătoare. Un caz sângeros s'a petrecut ieri în Roma. Impiegatul de tren Paschini Luigi a pândit în gară pe Paolo Miraglino, seducătorul fetei sale, fiul unui om avut și l'a strâpsun. Neamurile lui Miraglino, cari au fost martori oculari la sângerosul caz, s'au aruncat asupra răsunătorului tată și Paschini strâpsun prin inimă a căzut mort pe asfaltul gării. Când fata sedusă a aflat despre cele întâmplate în durerea ei a înnebunit.

S'a pierdut de Luni, 30 Iunie n., un băiat cu numele Nicolae Ciorgariu, fost învățel la un pantofar din Sibiu. Băiatul e schiop de piciorul stîng. Cei-ce ar ști despre el, că unde se află, să binevoiască a face cunoscut la adresa: Ana Luca Ciorgariu în Seliște (lângă Sibiu) Nr. casei 1028.

Știri mărute. Țarul Nicolae a vizitat în 30 Iunie în portul dela Kronstadt vasul-școală francez „Duguay Trouin”.

Vieța socială.

Concertul d-nei Irina de Vladai la Beiuș

precum ni-se comunică, a avut un succes strălucit. Concertul s'a dat sub auspiciile departamentului beiușan al „Asociațiunii”, în sala hotelului „Stăna de Vale”, oăoi spațioasă sală de gimnastică n'a putut fi pusă la dispoziție din cauza doliului general, în care se află gimnaziul. Doliul acesta a fost cauză, pentru-ce nici o parte a profesorilor n'au asistat la concert. Cu toate acestea o numeroasă și elegantă lume românească din Beiuș și din provincia Beiușului s'a prezentat Sămbătă seara în 28 Iunie la concert. Dintre străini, dintre dragii vînători ai prieteniei noastre, n'a fost chiar nimenea. Această împrejurare este caracteristică, foarte caracteristică pentru situația socială-politică a Beiușului. Românii s'au convins, că și singuri, curajul pot aranja imposante manifestări de cultură națională.

D-na Vladai a fost acompaniată la pian de d-voara Lucreția Mureșianu din Beiuș. Ambele au fost surprinse prin câte un buchet de flori naturale, oferit de abiturienții gimnaziului.

Despre dări și aruncuri.

(Urmare).

Măsurarea dării militare. 1. Sase coroane plătesc a, lucrătorii angajați la economia de câmp și la întreprinderi comerciale și industriale; b, zilerii; c, pandurii și haiducii dela comitate și orașe și gardiștii dela temnițe.

2. Opt cor. plătesc a, servitorii de casă; b, ajutoare aplicate la întreprinderi comerciale și industriale, dacă nu primesc un salariu lunar, care să treacă peste 80 cor., sau lucră cu bucată; c, diurniștii, apoi scriitorii, cari n'au salariu anual sau lunar, precum și persoanele cari sînt aplicate într-o întreprindere pentru servicii de cancelarie sau pentru supraveghere, dar' nu în mod statornic; d) gardiștii de vamă (și respicientul); e) tolbașii (negustorii ambulanti).

3. Douăsprezece cor. plătesc a) meseriașii, cari lucră fără calfe; b) meseriașii din comunele mari și mici (rurale), cari lucră cu ajutoare.

4. Cei îndatorați la serviciul militar și înscrși în clasa II. sau III. a dării de venit ca membrii sau căpetenie de familie plătesc pe baza întregii dări directe, prescise oriunde în anul premergător (și adausul de dare) următoarele sume:

6 cor., dacă baza dării nu trece peste	20 cor.
10 „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	50 „
16 „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	100 „
32 „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	200 „
48 „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	600 „
64 „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	1000 „
96 „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	1600 „
120 „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	2000 „
160 „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	2400 „
240 „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	trece peste 2400 „

Drept bază pentru calcularea dării se socotește dare, ce o plătește capul familiei chiar și în cazul, când minoreanul deobligat la serviciul militar are avere proprie și darea după aceasta e mai mică ca cea a capului de familie.

Când are un cap de familie, a cărui dare din anul premergător nu trece peste 1000 cor., mai mulți membri în familie îndatorați la taxa militară, se va computa, cât timp durează starea aceasta taxa militară după un membru cu 240 cor., după ceilalți cu jumătate.

Darea, ce o plătește cel deobligat la oaste nu poate fi nicădată adausă lângă darea capului de familie, care servește de bază la măsurarea dării.

(Va urma).

Știri economice, comerț, industr. jurid.

Direcția pescăriilor statului român va construi pe malul drept al Dunării, în fața Galaților, o mare hală de pești și un depou frigorific, cari vor servi la conservarea și la sărarea peștilor.

Epizootiile în Bulgaria. Din Buletinul de mersul epizootiilor în Bulgaria, reese că în acel principat există următoarele boale la animale: Febra aftoasă, turbarea, antrax, angina infecțioasă, pneumoenterita la porci, rîia, răpiciu și vîrsatul la oi.

Comerțul estern al Ungariei. În luna Maiu a. c. s'au importat în Ungaria 2.714.140 măști metrice și 209.334 bucăți din Austria. În aceeași lună s'au exportat din Ungaria 5.378.635 m. metr. și 774.844 bucăți din cari pe Austria se vin 3.272.214 m. m. și 565.293 bucăți. Din 1 Ianuarie până în 31 Maiu 1902 s'au importat 1.451.000 bucăți și 13.227.000 m. m. în valoare de 475.4 milioane coroane și s'au exportat 2.909.000 bucăți și 22.985.000 m. m. în valoare de 490.7 milioane coroane, așa că negoțul nostru a crescut în primele cinci luni cu 1526 mil. cor. Mai nefavorabil se prezintă comerțul nostru de mărfuri cu Austria, de oare-ce noi am importat de acolo mărfuri în valoare de 361.7 mil. cor. și am exportat în țările coroanei austriece numai de 342.2 milioane cor. Astfel bilanțul mărfurilor noastre cu Austria pe cele cinci luni trecute se încheie cu un pasiv de 195 mil. cor.

Schimbarea obligațiunilor de regale, vîndute pe numele comunelor, bisericilor, etc. s'au început cu 1 Iulie la casa statului din Budapesta și la perceptorate. Cei interesați să se grăbească cu schimbarea, oăoi dela 1 Iulie încolo nu se mai plătesc interese după aceste obligațiuni.

La căile ferate e vorba să se înmulțească cele 14 zone încă cu 2—3 ridicându-se și taxele de călătorie.

Invățământul agricol la soldați. În urma stăruințelor dlui Vittorio Nazari s'au organizat, acum câțiva ani, în Italia, conferințe agricole prin casărmi. Această întocmire a luat o dezvoltare repedă. După documentele comunicate de ministerul de război din Italia, a funcționat, în 1900/1901 în cele douăsprezece corpuri de armată din această țară. S'au făcut conferințe de 217 conferențieri în diferitele orașe avînd garnisoane; numărul mijlociu al ascultătorilor a fost de multe ori însemnat, spre exemplu de 530 la Roma, de 420 la Napoli, de 339 la Milan, de 300 la Palermo, de 230 la Turin.

Pe lângă conferințe s'au mai făcut și cursuri agricole organizate pentru soldați.

Bibliografie.

„Enciclopedia Română”, publicată din însărcinarea și sub auspiciile „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român” de Dr. C. Diaconovich, prim-secretarul Asociațiunii. Vol. III. fasc. XXVII (Petricani — Priscianu).

La începutul lui Iunie a. c. a apărut un nou fascicul al acestei mari publicații, cuprinzînd 2000 articole din literatura P, penultima dintre literaturile bogate ale alfabetului. Din cuprinsul vast al acestui fascicul vom remarcă și de astădată articolele de interes românesc, și anume în primul rînd biografiile: Petrini-Galați, Petrino, Făncescu, Pherekyde, Philippide, Piekarski, Pipoi, Pleșoianu, Pleșos, Poenaru, Polizu, Pompiu, Poni, Pop Popa, Popasu, Popea, Popescu, Popoiu, Popovici, Popp, Porcius, Porumbescu, Rotea, Prăjescu, Priscianu, etc. În partea istorică găsim mai multe articole de Dr. D. Onciul, S. Floru, Aguleti, etc., împreună cu mai multe articole geografice interesante de col. Ionescu și alți ofițeri din inst. geogr. mil. din București (între altele: Petroșeni, Poarta de fer, P. orientală, Predeal, etc.), și art. arheologice de Teohari Antonescu (între altele: Tesaurul dela Pietroasa), etc. În materie literară găsim numeroase art. mai mari de M. Străjan (Plautus, Plinius, Plutarh, Poesia, Poetica, Poveste, etc.), D. Evloceanu, etc. Iurisprudența e reprezentată prin D. Soriban (Plămuire, Prejudiciu, etc.) Științele politice prin Urseanu (Popor etc. ear' cele economice prin N. Idieru. De remarcă sînt și numeroasele art. de medicină și igienă de Dr. Felix (tatăl și fiul), Imerswoll, Crăniceanu, Tălășescu, Dr. Beu, etc., apoi cele de botanică, lucrute de puterile inst. bot. din București (între altele: art. Plante și Pomi de Radianu), cele de zoologie de Moil și Popovici-Voitești, și de mineralogie de L. Mrazek. În materie de astronomie și geogr. fizică găsim lucruri de Murgoci (Pol, Plante, etc.) în chimie de Minovici, în fizică de Viciu și în filosofie de Dragomirescu și Pleșos. Științele militare sînt reprezentate prin locot.-col. Aronovici și Bălescu. Dintre celelalte articole mai mari mai amintim: Petrol, Philoxera, Fotografia, Pictura, Pravila (de Dr. Radu).

Această spicuire fugitivă arată bogăția cuprinsului fasciculului de care vorbim și numele îngrate sînt cea mai bună garanție pentru valoarea scrierilor ce le cuprinde.

Abonamentele se fac la W. Krafft în Sibiu și se primesc numai pentru publicațiunea întreagă. Prețul de prenumărare pentru un tom broșurat cor. 20—, legat cor. 23.20 (în România: lei 25—, resp. 28.50).

„Versuri” de Demetrius. Un drăgăș volum de poezii a apărut în ediția asociațiunii „Artă” din Buzău, cu titlul simplu de mai sus; autorul anonim Demetrius este un tîner originar din Transilvania. Volumul acesta este începutul publicării unui șir de lucrări ale scriitorilor nostri tineri. Prețul volumului de 160 pag., hîrtie fină, 4° este numai 2 lei. Se află de vânzare la tipografia „Crucea” în Buzău, precum și la librăria noastră.

O nouă carte de contabilitate. A eșit de sub tipar broșura „Introducere în contabilitate și contabilitatea în partidă simplă” de I. C. Panțu, profesor la școala comercială superioară din Brașov. Cartea aceasta, scrisă într'un limbaj cel mai ușor, este menită a lăși cunoștințele de contabilitate dina poporul nostru. Purcînd mîcșesele practice autorul stabilește regulile de lipsă și principiile contabilității, făcînd un curs complet al acestei științe, astfel că ori-cine are interese se poate iniția cu ușurință în contabilitate. Recomandăm această carte cu deosebire învîțătorilor, preșților, comercianților precum și tuturor, cari stau în legătură cu băncile noastre. Cartea se estinde pe 14 coale de tip. 8° mare I—VIII+213 pag. Prețul este 2 cor. + porto postal 20 bani. Se poate procura dela librăria arhidieceasă din Sibiu, dela tipografia A. Mureșianu, librăria N. I. Ciurcu în Brașov și dela librăria seminarului greco-cat. din Blaj.

„Carnetul roșu” este titlul unei interesante năvele nihiliste, tradusă din germană de Mogul și apărută zilele acestea. De vânzare la tipografia A. Mureșianu, Brașov. Prețul 60 bani.

Călăuza țăranului sau cartea ab-solventului școlii primare de ambele sexe. Intocmită de C. Dimitriu, invîț., Giurgiu. Tip. Nic. Pandulescu 1901. Prețul 1 leu. Opul cuprinde o mulțime de sfaturi pentru țăranul român.

Au apărut în editura tipografiei Diecesane în Gherla:

— Tomul II. din „O fată de Tarabostu” roman de pe timpul Dacilor, de Tit Chitil. Prețul unui tom: 1 cor. 50 bani.

— Ajutorul prim, în casuri de nenorociri și boale repentine, scris de Dr. Iulian Chitil, medic cercual în Beth-lean. Prețul 1 cor.

Pentru invîțători. Cunoscutul ABCD-ar: Micul prieten al copiilor adevărat Cartea pentru invîțarea scrierii și citirii de Silvestru Moldovan a apărut la tipografia arhidieceasă din Sibiu, în a doua ediție, revizuită și augmentată.

Acest abed-ar compus după cel mai practic metod, este unul dintre cele mai bune manuale de acest fel, asupra căruia atragem atenția invîțătorilor. Prețul broșat 44 bani legat 50 bani. Se poate procura dela librăria arhid. în Sibiu.

„Răspuns la observările critice, ale dlui Dr. P. Ionescu la opul „Metropolia Românilor ortodoxi din Ungaria și Transilvania”, de Dr. Il. Puscașiu, arhimandrit, vicar arhiepiscopesc. Sibiu. Tipogr. arhidieceasă, 1901.

„Cultura cănepti și a inu-lui”, de V. S. Moga. București, 1901.

Sosți în Sibiu.

La 2 Iulie n. 1902.

Hotel „Împăratul Romanilor”: Vladian și fiul, col. Costin, căp. București; Tömöry și tam, căp. Tegled; Boldea, preot Viena; Roubitschek, Elias, com. Praga; Wiedmann, com. Deva; Retezar, com. Oluj; Thalmayer, com. Brașov; Dr. Schwitzer, chem. Mannheim; Schnurpfeil, dir. Arvig.

Hotel „Neurhrer”: Benjamin și soția, not. Seica-mică; Nemes și fiul, conserv. Viena; Dr. Grün, Norich, Zerkovics, Pivinsky, econ. St. Tamaș.

Hotel „Meltzer”: Orăclun, econ. Hosuteleche; Eckhardt, preot Chirpor; Rether, Martini, cur. bis. Laslea; Mild, inv. Helohiu, Petrina, teob. Cugir; Adamescu, funcț. Rimnic; Drotloff, com. Bistrița.

Hotel „Mihail”: Stanescu, preot Someșul-rece; Viedrighin, Simion, com. București.

Hotel „Central”: Karthal, com. Odorheul sec., Schmilovits, esec., d-na Winter, Oluj; Dan, Abrud.

Pentru redacție și editură responsabil: George Mohan.

Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

Cancelaria avocatului

Dr. Pompiliu Isac,

se află din 1 Iuliu a. o. st. n. în

strada Cîsnădie nr. 7.

(edificiul consistorial) etagiul I.

240 1—3

Doctorul

Alexandru de Vaida-Voevod

specialist pentru boale interne.

[210] 9—

Karlsbad,

ALTE WIESE, „BLAUER SCHLÜSSEL“.

Stabiliment de hydrotherapie

„Wällischhof“.

Stațiunea de tren Brunn, Maria-Enzersdorf, 30 minute departe de Viena.

— Aranjament modern, prețuri moderate —

(medicul, folosirea băilor, locuință, proviziunea întreagă 21—32 fl. la săptămîna, amăsura locuinței).

Cu prospecte și informațiuni detaliate stă la dispoziție un public direcțiunea stabilimentului și medicii:

229 5

Dr. Lazar Popovici, Dr. Marius Sturza, medic consiliar, medic dirigint în Viena XV, Wällischhof p. u. Maria-Mariahilferstrasse 136. Enzersdorf bei Wien.

Cine voește să-și cumpere
o cafea gustoasă, bună și totodată ieftină,
să se adrese cu toată încrederea către
„CONCORDIA“
societate comercială pe acții în Sibiu
strada Măcelarilor nr. 20,
care în urma referințelor ce le are este în poziția plăcută a oferi urmă-
toarele soiuri de cafea cu prețurile cele mai moderate, și anume:

Nr.		La cumpărare de 5 kg. de 1 kg. per 1 kg.		Nr.		La cumpărare de 5 kg. de 1 kg. per 1 kg.	
		Cor.	Cor.			Cor.	Cor.
500	Santos, verde	2.20	2.30	510	Santos, premis	2.40	2.50
501	Salvador	2.50	2.60	512	Portorico, boabe mari	3.70	3.80
502	Java, foarte fină	2.90	3.—	513	Domingo	2.70	2.80
503	Santos	2.30	2.40	514	Portorico, janco	3.30	3.40
504	Guatemala, foarte in- tăritoare	3.30	3.40	515	Portorico, escelsior	3.70	3.80
505	Ceylon W. J. B.	3.80	3.90	516	Mocca, veritabilă ara- bească	4.20	4.30
506	Perl Santos, verde	2.60	2.70				
507	Souignon	2.90	3.—	518	Padang	4.30	4.40
508	Ceylon, holandez	3.90	4.—	519	Jamaica	2.90	3.—
509	Goldjava, veritabil	3.90	4.—	520	Ceylon, foarte fină	4.30	4.40

Cafea prăjită:
Santos 2.90 3.—
Domingo 3.30 3.40
Cafea amestec., fină 3.90 4.—
Menado, foarte fină 4.30 4.40
E de doric ca la comanda să se indice numărul.
Vă atragem totodată atențiunea și asupra
magazinului nostru foarte bine asortat cu mărfuri coloniale și
de delicatose.
Asigurându-Vă de un **serviciu cinstit și coulant** semnăm
Cu deosebită stimă
197 8—10
„CONCORDIA“
societate comercială pe acții în Sibiu, strada Măcelarilor nr. 20.

Apele cele mai ferugi-
nifere de nomol, **Băile** cele mai renumite
ale continentului, **Idroterapia**
cea mai rațională în ostul Europei, la confluența Dornei și Bistriței, într-o vale plăcută
a Carpaților bucovineni, încunjurată de păduri conifere, în pitorescul triunghi între
Ardeal, România și Bucovina.
„Dorna“ în Bucovina,
lângă gara Valea Putnei, deocamdată ultima stație a căii ferate secundare Hatna—
Câmpulung—Dorna (2 ore depărtaie dela Dorna) se află birje la sosirea fiecărui tren.
Durata sezonului dela 1 Iunie—30 Septembrie st. n.
În monumentalul stabiliment de băi se aplică sistemele cele mai moderne. Serviciul
idroterapie se află în mâinile unui personal bine școlit din clinica prof. Winternitz.
Cure dietetice: de zăr și de lapte.
Palatul de cură (Curhaus) cuprinde un restaurant cu saloane elegante de mâncare,
o cafenea și saloane de lectură, muzică, biliard și pentru diverse jocuri.
Afară de numeroase locuințe și hoteluri private, mai stau la dispoziția publicului
și două hoteluri cu 70 camere și apartamente confortabile pentru prețuri moderate,
cari aparțin stabilimentului de cură. Apadute din izvoare alpine. Canalizație. Lumină
electrică. Succese splendide la boale de inimă, după sistemul dela Nauheim, cu băi
acido carbonice și la arterioscleroză cu băi de nomol. Informațiuni și prospecte gratis
și franco prin Administrația c. r. a stabilimentului de cură, care rezervă la comanda
camere în hotelurile de cură. La întrebări medicale răspunde medicul stabilimentului
de băi cons. imp. Dr. Arthur Löbel.
209 8—10
Sese medici sînt în loc, cari vorbesc românește.
Apele alcaline din sursa „Ludwig-Quelle“ aprobate ca beutură dietetică și bună
de amestecat cu vin și sirop, se aplică și la diverse afecțiuni catarale și se pot comanda
la Administrația c. r. a stabilimentului de cură.
În lunile Iunie și Septembrie prețuri reduse pentru băi și odăi.
Administrația c. r. a stabilimentului de cură

„Foaia Poporului“,
este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.
„Foaia Poporului“
ese în fiecare Duminică, în format enart mare, cu cuprins
bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu
ilustrațiuni.
Pentru-ca fiecare știutor de carte să poată abona această foale
„Foaia Poporului“
va costa numai 4 cor pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an
Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la
„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Descrierea Ardealului.
Cine voește să cunoască frumosa țeara a **Ardealului**, și cu deosebire **Munții-
Apuseni**, patria lui Horia și Lanuș, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume
Teara-Noastră,
descrierea pârșilor sudice ale Transilvaniei și Valea-Murășului, apoi
Zarandul și Munții-Apuseni,
Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.
Descrierile sînt făcute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și
cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.
Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.
Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unicele ce le avem
despre Transilvania în limba română.
„Liga română“, scrie între altele:
„Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din
mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicație unei
trebuințe ce într-adevăr se simțea la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primăria
ambabilă pe care o merită.
Comande se pot face la
Librăria W. Kraft.

„BORSZÉK“
Pentru călătoria la Baile Borszék!
Cele mai bune, de mulți ani cunoscute
și mai comod aranjate trăsuri „Landoane“ cu
4 locuri de șezut, preț moderat, se pot co-
manda înainte de plecare cu 3—4 zile la
Miklós Görög, proprietarul trăsurilor în
Szász-Régen.
Circulă: din 1 Iulie în fiecare zi, plecând
din Reghinul-săsesc dela trenul de dimineața
7 ore, Ratosnea prânzul și în Toplița-română
cu schimbare de cai, seara la 7 ore sosesc în
Borszék. Adresa telegrafică: **Görög Landauer**,
Szász-Régen. 223 5—10

Două case
din strada Gușterii nr. 63, potrivită
și pentru prăvălie și strada Marga-
reta nr. 17, se vînd din mână liberă.
Informațiuni strada Gușterii nr. 63.
223 3—8

Franzbranntwein-ul
lui
BRÁZAY
cel mai răspândit
și mai neosecționabil mijloc de cură în casă.
Se espedează dela fabrica lui
Coloman Brázay,
Budapesta, IV., Museum-körut nr. 23.
Căderea părului. Franzbranntwein-ul
e un mijloc excelent, pentru spălarea
părului, căci întărește pielea și rădăcinile
părului, împiedecând astfel căderea ace-
stuia. În scopul acesta spălam părul bine
cu el seara înainte de culcare și dimi-
neața după sculare. 10 47—52
Feriți-vă de imitațiuni.
Fiti cu atențiune la marca de apărare.
Se opătește în ori-ce apotecă și în celelalte prăvălii.

Plecarea și sosirea trenurilor
la Sibiu.
Trenurile pleacă dela Sibiu:
Dimineața:
La 4 ore 33 min. la Tâlmăciu—Făgăraș,
tren mixt.
La 5 ore 30 min. Șelimer—Cisnădia,
tren mixt.
La 7 ore 41 min. Copșa — direcția Buda-
pesta și Predeal, tren mixt.
La 7 ore 44 min. Sebeș—Vinț, Arad,
Budapesta (Alba-Iulia, Hunedoara, Petroșeni)
tren de persoane.
După prânz:
La 1 oră 14 minute Tâlmăciu—Turnu-
Roșu—Căneni—București, tren de persoane.
La 1 oră 5 min. Copșa (comunică numai
Marția și Vineria)
La 2 ore Tâlmăciu—Turnu Roșu—Fă-
găraș, tren mixt.
La 2 ore 5 minute Sebeș—Vinț—Deva
(Hunedoara, Petroșeni).
La 2 ore 15 minute Șelimer—Cisnădia,
tren mixt.
La 3 ore Ocna (scalde, tren de plăcere).
La 4 ore 40 min. Copșa—Cluj—Buda-
pesta, tren de persoane.
La 5 ore 5 min. Sebeș—Vinț—Arad—
Budapesta (Alba-Iulia, Petroșeni), tren mixt.
La 8 ore 25 min. (seara) Șelimer—Cis-
nădia, tren mixt.
La 10 ore 30 min. Copșa—Cluj—Buda-
pesta, Brașov—Predeal, tren de persoane.
Trenurile sosesc la Sibiu:
Dimineața:
La 4 ore 12 min. dela Budapesta—Cluj,
Predeal, Brașov, (Copșa), tren de pers.
La 6 ore 55 min. dela Budapesta, Arad,
Vinț, Sebeș (Hunedoara, Petroșeni) tren mixt.
La 7 ore 04 min. dela Copșa (numai
Marția și Vineria).
La 7 ore 10 min. dela Cisnădie—Șelimer;
tren mixt.
La 7 ore 33 min. dela Făgăraș—Turnu-
roșu, Tâlmăciu, tren mixt.
După prânz:
La 12 ore 40 min. dela Deva, Vinț, Sebeș.
(Alba Iulia, Hunedoara, Petroșeni), tren mixt.
La 1 oră 04 min. dela Budapesta—Cluj;
Predeal—Brașov (Copșa); tren de persoane.
La 3 ore 37 min. dela București, Căneni,
Turnu-Roșu, Tâlmăciu; tren de persoane.
La 3 ore 55 m. dela Cisnădia—Șelimer;
tren mixt.
La 7 ore 34 min. (seara) dela Ocna
(scalde), tren de plăcere.
La 8 ore 05 min. dela Budapesta, Arad,
Vinț, Sebeș (Alba-Iulia, Hunedoara), tren mixt.
La 8 ore 57 m. dela Făgăraș—Tâlmăciu;
tren mixt.
La 9 ore 15 min. dela Budapesta, Cluj,
Predeal—Brașov (Copșa), tren mixt.
La 9 ore 48 min. dela Turnu Roșu, direct
dela graniță (din 15 Maiu în fiecare Duminică
și sârbătoare); tren de plăcere.
La 10 ore 09 m. dela Cisnădie—Șelimer.

Legia veterinară
atât de mult folosită de tuturor economilor și tuturor primăriile
comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogă-
țită. „Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului“ a
îngrijit ca atât limba cât și forma cărței acesteia să fie cât se poate
de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile
și îndrumările ce i-se dau cu privire la: pasapoarte, tirguri de vite
boale lipicioase și multe alte lucruri folosite. Cartea se numește
Învățătorul Munteanu
impărtășește economilor și cele mai de lipsă cunoștințe
despre
LEGIA VETERINARĂ
(Leuirea vitelor)
și
BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)
stănd cu dinșii la sfat în serile lungi de iarnă.
De
Tormay Béla.
Ediția II. revizuită — 152 pagini mari.
Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate
cumpăra dela
Reuniunea română de agricultură
din comitatul Sibiului.

Atelier de lăcătușerie în Sibiu.
Subsemnatul aduc la cunoștința onoratului P. T. public, cum că după
o praxă de mai mulți ani în cele mai renumite ateliere din monarhie
și străinătate, ca al dlui Valerian Gillar, lăcătușul de artă și construcție
al curții ces. și reg. din Viena etc. etc., mi-am deschis un
atelier de lăcătușerie de artă și construcție
în Sibiu, Rosenanger nr. 9 (Tîrgul brânzei)
unde efectuesc tot felul de lucrări aparținătoare acestei branșe, precum:
Porți de fer, balcoane, terase,
galerii, grilajuri de scări și morminte, marchise,
antreuri, luminătoare,
case pentru flori (florări) etc. etc.
în ori-ce stil și după cele mai noue modele. — Afară de aceea am tot-
deauna în depositul meu cele mai practice și mai bune
sobe de bucătărie
cât se poate de solid lucrate și cu prețurile cele mai moderate.
Sperând că P. T. public mă va onora cu numeroase comande, fiind
singurul măiestru lăcătuș român aici în Sibiu, semnez
Cu deosebită stimă
Eremie Purece,
măiestru lăcătuș.

Biblioteca populară a „Tribunei“.
1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale
tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cagler-Poni
Un exemplar 10 bani.
3. Co n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T.
Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipera și Pătra. Poveste de I. T. Mera. Un
exemplar 16 bani.
5. Păcșia și Tâmbăla. Anecdota de Silvestru Mol-
dovan. Prețul unui exemplar 8 bani.
6. Jucării și joacă de copii. De P. Ispirescu.
collegiu-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Teia legănată. Poveste de Gr. Sima și lui Ión.
Un exemplar 16 bani.
8. Colăcișul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă,
de Benedic Viciu. Un exemplar 16 bani.
9. Fila a nouă mame. Poveste de Silvestru
Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ighat. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 8 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cagler-Poni.
Un exemplar 16 bani.
12. Îndrăstulul. Poveste de Silvestru Moldovan.
Un exemplar 16 bani.
13. Răstăm de mamă. Legenda populară din giu-
rul Năstădului. De George Coșbuc. Un exem-
plar 12 bani.
14. Banșea de Rejens Rémocová, tradusă din limba
boacă de prof. Dr. Urban Iernik. Un exem-
plar cu 30 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima și lui
Ión. Un exemplar 16 bani.
16. Din bătrâni. Schiță, întrebări și răspunsuri,
frământări de limbă, adunate de Gr. Sima și
lui Ión. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc
Un exemplar 16 bani.
18. Călmăreș cu trei piletoare. Poveste franze-
vescă de Eleonora Tănăsescu, după A. Ge-
novey. Un exemplar 16 bani.
19. Corușca. Poveste de I. T. Mera. Un exem-
plar 16 bani.
20. Un petișor îndrăgălit. Novela de Björnsterne
Björnson. Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Văntură-Teacă. Din nevela
californică a lui Bret Haris. Un exemplar
16 bani.
22. Neapărătoarea. Din povestile lui Andersen. Un
exemplar 8 bani.
23. Fata Crăciunului din cetin. De George Coșbuc
Un exemplar 8 bani.
24. Strigoien. Din fantastile lui Nicolae Goga
Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc
Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson
Un exemplar 12 bani.
27. Vecinii. Din fantastile lui Nicolae Gogol. Un
exemplar 40 bani.
28. Păcșia în satul lui. Poveste de Ioan Slavi
Un exemplar 20 bani.
29. Sgarăitul. Comedie de Molière. Un exempla-
r 60 bani.
30. Iuzărea proștilor. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 10 bani.
31. Nusea-împărat. Poveste din popor de „Măr-
gineanu“. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și poana ei aleasă. Poveste
din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar
24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc
Un exemplar 10 bani.
34. Spice de aur. Cules de dascălul Ioan F. La-
zar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Regeni. Novela de Bret Haris
Un exemplar 16 bani.
36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Măța
Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecută. Poveste în versuri de P.
Delfin. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan
Măța. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Măța. Un exem-
plar 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antonia Ghislan
soul. Un exemplar 24 bani.
41. Posaucul baze de inimă. Comedie în 3 acte de
Carlo Goldoni. Tradusă de domnișorele Al. și
Lea. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan
Măța. Un exemplar 20 bani.
43. Mica Tadeia. De George Sand. Un exemplar
60 bani.
44. Buzalina pînăruai. Poveste de Nicolae Trim-
bișenia. Un exemplar 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru
Favotti. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exem-
plar 40 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenov. Trada-
cere din limba rusă de Euse Hedeș. Un exem-
plar 80 bani.
47. O cută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar
16 bani.
48. Poesii populare „Cântec de bătrânețe“. Din cule-
gerile lui I. Pop Reteganul. Un exemplar 20 ban.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, ca deosebire librarilor și peste
tot vînzătorilor, se dă rabatal cavenit.
Se află de vînsare în librăria W. Kraft în Sibiu.